

*D

*m

423 *In* die kemenâten sân
 gienc diu **kûneginne** unt die zwêne man.
vor den andern beleip si lære
 - des pflâgen kamerære -,
 5 **wan clâriu** juncvröuwelîn,
der muose vil dort inne sîn.
 diu kûnegîn mit zûhten pflac
 Gawans, der ir ze herzen lac.
 dâ was der lantgrâve mite.
 10 **der** schiet **si** ninder von dem site.
 doch sorgete vil diu **werdiu** magt
 umbe Gawans lîp, wart mir gesagt.
 Sus wâren die zwêne dâ inne
 bî der kûneginne,
 15 unz daz der tac liez sînen strît.
 diu naht kom, dô was ezzens zît.
 Môraz, wîn, lûtertranc
 brâhten juncvrouwen, **dâ** mitten kranc,
 unt ander guote spîse:
 20 fasân, parrîse,
 guote vische **unt** blankiu wastel.
 Gawan unt Kyngrimursel
 wâren komen ûz grôzer nôt.
 sît ez diu kûneginne **gebôt**,
 25 **si âzen**, als si solten,
 unt ander, dies **iht** wolten.
 Anticonie in selbe sneit.
 daz was durch zuht in bêden leit.
Swaz man dâ **kniender schenken** sach,
 30 ir **decheinem diu** hosennestel brach.

D Fr1 Fr5

1 *Initiale* D Fr5 7 *Versal* Fr1 13 *Majuskel* D 17 *Majuskel* D 29
Initiale D

1 In] ÷n D · die] eine Fr1 2 kûneginne] keneginne D frowe Fr1
 · die] om. Fr5 5 clâriu] clarin Fr5 8 Gawans] Gauwans Fr5 9
Versfolge 423.11-12-9-10 Fr1 · mite] allez mite Fr1 10 schiet]
 ensciet Fr1 · dem] der Fr5 11 doch] Do Fr5 · werdiu] svze Fr1
 12 Gawans] Gauwans Fr5 · lîp] tot Fr1 13 [Da]: Svs waren di
 zwene >da< inne Fr1 16 kom] div quam Fr1 18 dâ] in Fr5 20
 Fasâne vnt parterise Fr1 21 guote] om. Fr1 22 Gawan] Gauwan
 Fr5 · Kyngrimursel] kyngrimvrsel D Kÿngrimvrsel Fr1 23 ûz]
 von Fr1 24 sît] do Fr1 26 dies] die ez Fr5 27 Anticonie] An-
 tikonie D Div kvneginne Fr1 Anthichonie Fr5 · in] an Fr5 · selbe]
 selbiv Fr5 29 Swaz] ÷waz D · kniender] kinder Fr5 30 diu] der Fr5

in die kemenâten sân
 gie diu **vrouwe** und die zwêne man.
von den andern bleip si lære
 - des pflâgen kamerære -,
 5 **wanne clâriu** juncvröuwelîn,
der muose vil dâr inne sîn.
 diu kûnigîn mit zûhten pflac
 Gawanes, der ir ze herzen lac.
 dâ was der lantgrâve mite.
 10 **der** schiet **si** niender von dem site.
 doch sorgete vil diu **werde** maget
 umb Gawanes lîp, wart mir gesaget.
 sus wâren die zwêne dâr inne
 bî der kûniginne,
 15 unz daz der tac liez sînen strît.
 diu naht kam, dô was ezzens zît.
 môraz, wîn **und** lûtertranc
 brâhten juncvrouwen, **dâ** mitten kranc,
 und andere guote spîse:
 20 fasâne, parrîse,
 guote vische, blankiu wastel.
 Gawan und Kingrimursel
 wâren komen ûz grôzer nôt.
 sît ez diu kûnigîn **bôt**,
 25 **dô âzen si**, als si solten,
 und andere, die **ez** wolten.
 Anticonie in selbe sneit.
 daz *was* durch zuht in bêden leit.
swaz man dâ **kniewender schenken** sach,
 30 ir **dekeinem diu** hosennestel brach.

m n o

3 bleip] bleit o 4 kamerære] kammere n 6 muose] musten n 8
 Gawanes] Gawans n o · ze herzen] zehercze m 10 der] De m 12
 Gawanes] gawans n o 15 unz] Vnd m 16 dô] das m · was] was
 es n 17 môraz] Mora m 18 dâ mitten kranc] do mitten trang
 m do mit in rang n o 20 Gute vische blancken vasane parrise
 m · parrîse] paradrise o 21 blankiu] blang o 22 Kingrimursel]
 kingrnvrsel m kingrumûrsel n konigrimursel o 23 komen] koment
 n 24 bôt] gebot n o 26 ez] es icht n es niht o 27 Anticonie]
 Antitonie n o · in] an o 28 daz] Do n · was] om. m · beiden]
 beilden m 29 swaz] Was m n o · dâ] do m n o · kniewender]
 knuwende n (o) · schenken] schenker m · sach] [dasz]: sach o 30
 dekeinem] do keinem n dekein o · diu hosennestel] holsen nestel o

*G

in die kemenâten sân
gienc diu **künigîn** unde die zwêne man.
vor den andern beleip si læere;
des pflâgen kamerære.
5 **kleiniu** juncvröuwelîn
vil dort inne muose sîn.
diu künigîn mit zühten pflac
Gawans, der *ir ze* herzen lac.
dâ was der lantgrâve mite.
10 **der** schiet **sich** ninder von dem site.
Doch sorgte vil diu **werde** maget
umbe Gawans lîp, wart mir gesaget.
sus wâren die zwêne dâ inne
bî der küniginne,
15 unze daz der tac lie sînen strît.
diu naht kom, dô was ezzens zît.
môraz, wîn, lûtertranc
brâhten juncvrouwen, **dâ** enmitten kranc,
unde ander guote spîse:
20 fasân, pardrise,
guote vische **unde** blankiu wastel.
Gawan unde Kingrimursel
wâren komen ûz grôzer nôt.
sît ez diu künigîn **gebôt**,
25 **si âzen**, als si solden,
unde ander, dies **iht** wolden.
Antikonie in selbe sneit.
daz was durch zuht in beiden leit.
swaz man dâ **kinder senken** sach,
30 ir **neheinen diu** hosennestel brach.

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* I O Z 11 *Initiale* G 17 *Initiale* I

1 in] ÷n O 2 die] om. L 3 vor den] von den I Vor dem Q Vor der R 4 des] was des I Der L 5 kleiniu] wan vil klarev I Wan chlariv O (M) (Q) (R) (Z) Wan clarie L · juncvröuwelîn] ivchfrowelîn G 6 die vil dort mugen sin I · Der ([D*]: Der L) mvse vil dort inne sin O (L) (M) (Q) (R) (Z) 8 Gawans] Gawanes G Gawins R · ir ze] in ir G Jr am R · lac] [pflac]: lac Z 10 sich] sie O (L) (M) (Z) om. Q · ninder] nirgen M nyenan R · dem] den M 11 Doch] do I (O) · sorgte] sorget I (O) L R Z · werde] shone I om. O selbe Q R 12 umbe] Von Q · Gawans] Gawan I Gawins R · lip wart] ist I 14 küniginne] shonen chuneginne I 15 daz] om. I L R · lie] hie L · strît] [schein]: streit Q 16 naht] nach Q · dô] ez I da O M Z vnd R · ezzens] esses Q 17 wîn] vnde win O · lûtertranc] loüter trawc Q 18 dâ] om. M do Q de R · enmitten] mitten O emitten R · kranc] tranck Q 20 pardrise] parturise I peredise L (R) vnde pardise M 21 guote] Gutter R · unde blankiu] blanchiv O (L) (Q) wisse R 22 Gawan] Gawin R · Kingrimursel] Kyngrimvrsel O (Q) k ngrumursel R 26 dies iht] die sin nih I die ez O (R) die sin iht Z 27 Antikonie] Anticonia I Antykonye O Anthiconie M Anthikonie Q Antybonye R · selbe] selbin M (Q) (Z) selber R 28 daz] Da Z · zuht] ir zvht O (L) (M) (Q) ir zuch R · in] om. O 29 swaz] Was L M Q R · dâ] om. O L do Q · kinder] kniender O (L) (M) (Q) (R) (Z) · senken] schenchen O (L) (Q) (R) (Z) 30 neheinen] deheim I (O) (L) (M) (Q) (Z) · diu] do di Q

*T

In die kemenâten sân
gie diu **künegîn** unde die zwêne man.
vor den andern bleip si læere
- des pflâgen kamerære -,
5 **wan clâriu** juncvröuwelîn,
der muose vil dort inne sîn.
Diu künegîn mit zühten pflac
Gawans, der ir ze herzen lac.
dâ was der lantgrâve mite.
10 **den** schiet **si** niender von dem site.
doch sorgete vil diu **selbe** maget
umbe Gawans lîp, wart mir gesaget.
Sus wâren die zwêne dâ inne
bî der küeginne,
15 unz daz der tac lie sînen strît.
diu naht kom, dô was ezzens zît.
Môraz, wîn, lûtertranc
brâhten juncvrouwen, enmitten kranc,
unde ander guote spîse:
20 fasân, pardrise,
guote vische **unde** blankiu wastel.
Gawan unde Kyngrimursel
wâren komen ûz grôzer nôt.
sît ez diu künegîn **gebôt**,
25 **si âzen**, als si solten,
unde andere, dies **iht** wolten.
Antickonie in selbe sneit.
daz was durch **ir** zuht in beiden leit.
Swaz man dâ **kniender schenkel** sach,
30 ir **deheinem kein** hosennestel brach.

T U V W

1 *Majuskel* T 7 *Initiale* T U 13 *Initiale* W · *Majuskel* T 17
Majuskel T 29 *Majuskel* T

2 gie diu künegîn] gie die kvnegin T Die kvnigin gie V · die] om. U 3 vor] [Vo*]: Von V 6 muose] mvse T mvste V musten W · dort] dar V 8 Gawans] Gewans W · ze herzen] zu herre U [*]: zeherzen V 10 den schiet] Dern schiet V Der enschiede W 11 sorgete] sorget W · selbe] [*]: werde V selbig W 15 unz] Mit U 16 diu] die T 17 lûtertranc] [*utertrang]: vnde lutertrang V vnd lautertranck W 18 enmitten] do in miten U (V) 21 unde] om. U V W · blankiu] blancke T 22 Kyngrimursel] kingrimorsel U kynkrimursel V kingrimursel W 24 künegîn] künige W 25 si âzen] [*]: Da asen sv V 26 iht] om. V 27 Antickonie] Antikonie U W Antykonie V · selbe] selber V W 28 ir] om. V · in] [*]: in V 29 Waz man kinder schenken sach U · Swaz] Waz W · dâ] do V W · kniender] kúnweder W · schenkel] schenken V (W) 30 deheinem kein] dekeime die U (W) dekeinre den V